DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qiimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር 100.00	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida	✉ 392

Bayaan Tirsi 224/2015	አዋጅ ቁጥር 224/2015	Proclamation No.224/2023
Bayaanka Waxka Bedelka Bayaanka dib loo habeeyay ee Xafiisyada Fulinta ee Deegaanka…… Bog 1	የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት በተሻሻለው የአስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር መወሰኛ (ማሻሻያ) አዋጅ ……ገጽ 1	A Proclamation to Reamend the State Courts Proclamation…………… Page 1

Bayaan Tirsi :- 224/2015

Bayaanka Waxka Badalka Bayaanka Dib Loo Habeeyay Ee Bayaaminta, Qaab-Dhismeedka, Awoodaha Iyo Waajibaadka Xafiisyada Fulinta ee DDS

Madaama ay lagama maarmaan noqototay in waxkabadal lagu sameeyo Bayaanka Dib Loo habeeyay ee Bayaaminta Qaab-dhismeedka, Awoodaha iyo Waajibaadka Xafiisyada Fulinta ee Tirsigiisu yahay 185/2011 iyo bayaanka waxka badalka ee tirsigiisu yahay 209/2014;

Hadaba Golaha Xildhibaanada Dawlada Deegaanka Soomaalida oo ka duulaya Qodobka 49 (3)(b) ee Dastuurka dib loo habeeyay wuxuu Bayaaminayaa sidan:

Qodobka 1[aad] :- **Ciwaan Gaaban**

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa **''Bayaanka Waxka badalka Bayaanka Dib Loo Habeeyay ee Bayaaminta Qaab-dhismeedka, Awoodaha iyo Waajibaadka Xafiisyada Fulinta ee Dawlada Deegaanka Soomaalida ee Bayaan Tirsi: 224/2015''.**

አዋጅ ቁጥር:- 224/2015

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት በተሻሻለው የአስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር መወሰኛ አዋጅ እንደገና ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት በተሻሻለው የአስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 185/2011 እና ማሻሻያ አዋጅ ቁጥር 209/2015 እንደገና ማሻሻል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የሶማሌ ክልል ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕገ-መንግሥት አንቀፅ 49 (3፣ ሀ) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

1. **አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ "የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት በተሻሻለው የአስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር መወሰኛ (ማሻሻያ) አዋጅ ቁጥር 224/2015" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

PROCLAMATION NO. 224/2023

A PROCLAMATION TO AMEND THE PROCLAMATION FOR THE REORGANIZATION, POWERS AND DUTIES OF THE EXECUTIVE ORGANS OF THE SOMALI REGIONAL STATE

WHEREAS, it has become necessary to amend the Proclamation Providing the Reorganization, Powers and Duties of the Executive Organs of the Somali Regional State Proclamation No. 185/2019 and Proclamation No. 209/2022.

NOW, THEREFORE, the council of Somali Regional State, in accordance with Article 49 (3, A) of the Revised Constitution it is hereby proclaimed as follows:

1. **Short Title**

This Proclamation may be cited as the "**Reorganization, Powers and Duties of the Executive Organs of the Somali Regional State (Amendment) Proclamation No. 224/2023**".

Qodobka 2aad:- **Qeexid**

"Bayaan" waxaa loola jeedaa Bayaanka Dib Loo Habeeyay ee Bayaaminta Qaab-dhismeedka, Awoodaha iyo Waajibaadka Xafiisyada Fulinta ee Tirsigiisu yahay 185/2011 iyo waxka badalkiisa tirsigiisuyahay 209/ 2014.

Qodobka 3aad:- **Waxkabadal**

bayaanka waxka bedelka Bayaanka Dib Loo Habeeyay Ee Bayaaminta Qaab-Dhismeedka, Awoodaha Iyo Waajibaadka Xafiisyada Fulinta ee Bayaan Tirsi:209/2014 waxaa lagu sameeyay wax ka bedelka hoos ku cad.

1. Waxaa la tirtiray Farqada 23aad ee qodobka 4aad ee bayaanka waxaana lagu badalay farqadani 23 ee cusub ee hoos ku cad.

23''. **Xafiiska Macdanta, Tamarta Iyo Shidaalka''**

Bayaanka dib loo habeeyay ee bayaaminta, Qaab-Dhismeedka, Awoodaha iyo waajibaadka xafiisyada fulinta ee tirsigiisu yahay. 185/2011 waxaa lagu sameeyay wax ka bedelka hoos ku cad.

2. Waxaa farqada 18aad ee qodobka 35aad ee bayaanka lagu soo kordhiyay farqada 19, 20, 21, 22, 23 iyo 24 ee cusub ee hoos ku cad.

19) wuxuu iskaashi iyo wadashaqayn dhaw la yeeshaa Hayadaha heer Federaal ee ku hawlan sahaminta, soosaarista iyo ka faa'iidaysiga khayraadka shidaalka;

20) wuxuu daraasad ku sameeyaa islamarkaana talooyin ka bixiyaa saamaynta dhinaca bulshada uu ku yeesho ka faa'iidaysiga khayraadka shidaalku;

2. **ትርጓሜ**

"አዋጅ" ማለት የተሻሻለው የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የአስፈፃሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር መወሰኛ አዋጅ ቁጥር፡- 185/2011 እና ማሻሻያ አዋጅ ቁጥር 209/2014 ነው።

3. **ማሻሻያ**

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የተሻሻለው የአስፈፃሚ አካላትን ሥልጣን እና ተግባር መወሰኛ አዋጅ ማሻሻያ ቁጥር 209/2014 እንደሚከተለው ተሻሽሏል።

1. በአዋጁ አንቀጽ 4 ስር ተራ ቁጥር (23) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ተራ ቁጥር (23) ተተክቷል።

23" **የማዕድን፣ ኢነርጂ እና ነዳጅ ቢሮ"**

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የተሻሻለው የአስፈፃሚ አካላትን ሥልጣን እና ተግባር መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 185/2011 እንደሚከተለው ተሻሽሏል።

2. በአዋጁ አንቀጽ 35 ንኡስ አንቀጽ (18) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጾች (19፣ 20፣ 21፣ 22፣23 እና 24) ተጨምረዋል።

19) በነዳጅ ፍለጋ፣ ምርት እና አጠቃቀም ላይ ከተሰማሩ የፌዴራል አካላት ጋር የቅርብ የሥራ ግንኙነትና ትብብር ያደርጋል።

20) የነዳጅ ሀብት አጠቃቀም እና አመራረት በማህበራዊ ላይ የሚያስከትለውን ተጽዕኖ ለመገምገም የሚያስችሉ ጥናቶችን በማካሄድ ተገቢው ምክረ-ሀሳቦችን ያቀርባል።

2. **Definition**

''proclamation'' means the Proclamation to Provide for The Reorganization, Powers and Duties of the Executive Organs (Amendment) Proclamation No. 185/2019 And Proclamation No. 209/2022

3. **Amendment**

The Reorganization, Powers and Duties of the Executive Organs of the Somali Regional State Proclamation no 209/2022 (as amended) is hereby amended as follows:

1. the Serial number (23) under Article 4 of the Proclamation is deleted and replaced by the following new Serial number (23):

23'' **Mining, Energy and petroleum Bureau''**

The Reorganization, Powers and Duties of the Executive Organs of the Somali Regional State Proclamation no 185/2019 is hereby amended as follows:

2. The following new sub article (19, 20, 21, 22, 23 and 24) is added after sub article (18) of Article 35 of the Proclamation (as amended):

19) work with and cooperate closely with the Federal organs involved in the exploration, production and utilization of petroleum resources;

20) Conduct studies to assess on the social impact of the exploitation and production of petroleum resources and provides recommendations on it.

21) asagoo raacaya siyaasadaha iyo shuruucda u degsan, wuxuu maamulaa islamarkaasina hubiyaa in lacagaha loo bixiyo kirada dhulka shidaalka laga baadhayo ama laga qodayo ay bulshadu si fiican uga faa'iidaystaan;

22) Wuxuu hayadaha ay khusayso u soo jeediyaa talo bixin ku saabsan in daraasad lagu sameeyo markii ay soo baxaan ama la ogaado waxyeelooyin shidaalku sababay oo u baahan in si cilmiyaysan daaha looga qaado;

23) wuxuu kaalmaha shidaalka siiyaa shahaadada muujinaysa in goobta kaalinta shidaalka laga dhisayaa ku hoboontahay shaqada shidaalka iyo amaanka;

24) wuxuu dabagalaa islamarkaana hubiyaa in kaalmaha shidaalku u hogaansamaan shuruucda u degsan, waxaanu ku soo rogaa ganaax sharciga waafaqsan marka lagu helo khaladaad cad cad.

Qodobka 4aad :-**Mudada Dhaqangalka Bayaankan**

Bayaankani wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo maalinta uu Golaha Xildhibaanada ee Deegaanku ansaxiyo.

Jigjiga, 6da Yakaatiit, 2015

Mustafe Muxumed Cumar

Madaxwaynaha Dawalada Deegaanka Soomaalida

21) አግባብነት ከላቸው ፖሊሲዎችና የህግ ማዕቀፎችን በመከተል የነዳጅ ሥራዎች በሚከናወንበት አካባቢ የአካባቢ ማህበረሰቡ የነዳጅ ፍለጋ ወይም ምርት ከሚውል መሬት የሚከፈለው የሮያሊቲ ታክስ ተጠቃሚነታቸውን ያረጋግጣል፤

22) በነዳጅ ሥራዎች ፍለጋ ሂደቶች ምክንያት የደረሱ ጉዳቶች ሲታዩ ወይም ሲገኙ ሳይንሳዊ ጥናት እንዲያካሄዱ ለሚመለከታቸው አካላት አስተያየት ይሰጣል።

23) ተፈላጊው መስፈርቶች እና የደህንነት ደረጃዎች ያሟሉ አዳዲስ የተገነቡ የነዳጅ ማደያዎች የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ይሰጣል።

24) የነዳጅ ማደያዎች አግባብነት ያላቸውን ህጎች መከበራቸውን ይከታተላል፤ ያረጋግጣል፤ እንዲሁም ክፍተቶች በሚታዩበት ጊዜ አስተዳደራዊ ቅጣትን ይጥላል።

4. **አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በክልሉ ምክር ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል።

ጅግጅጋ የካቲት 6/2015 ዓ.ም

ሙስጠፌ ሙሁመድ ዑመር

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዝዳንት

21) following the appropriate policies and laws, administer and ensures that the community has well benefit from the royalty tax paid from the land used for petroleum exploration or production;

22) makes suggestions to the relevant organs the need for conducting a scientific study when deemed or discovered any damages sustained due to petroleum exploration processes and to be disclosed;

23) Issue competency certificate to new constructed petroleum products retail stations that meet the requirement and safety standard,

24) Follows-up and ensures that the petroleum products retail stations comply with the appropriate laws, and impose an administrative penalty wherever gaps are observed.

4. **Effective Date**

This Proclamation shall enter into force upon the date of approval by the State Council.

Done at Jig-jiga, On this 13th Day of February, 2023

MUSTAFA MUHAMMAD OMAR

PRESIDENT OF SOMALI REGIONAL STATE